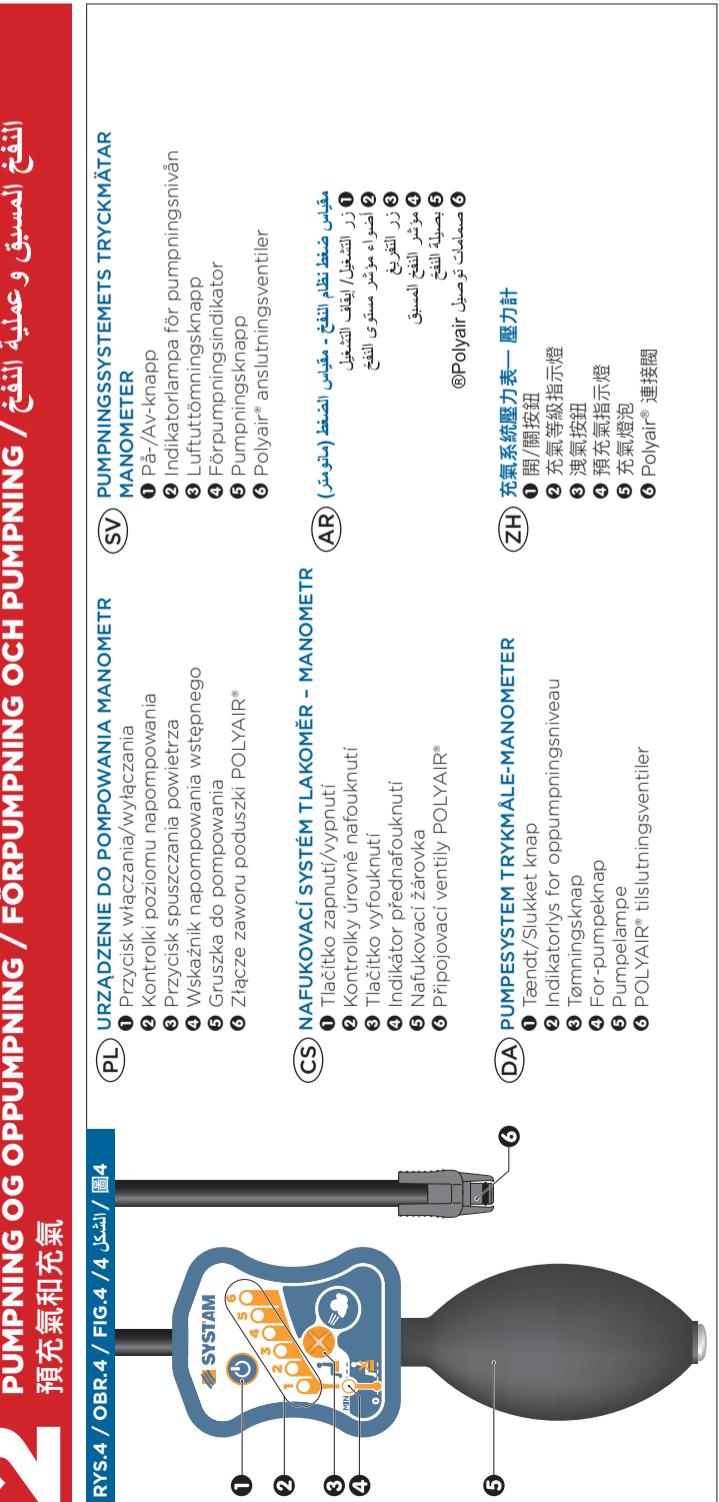
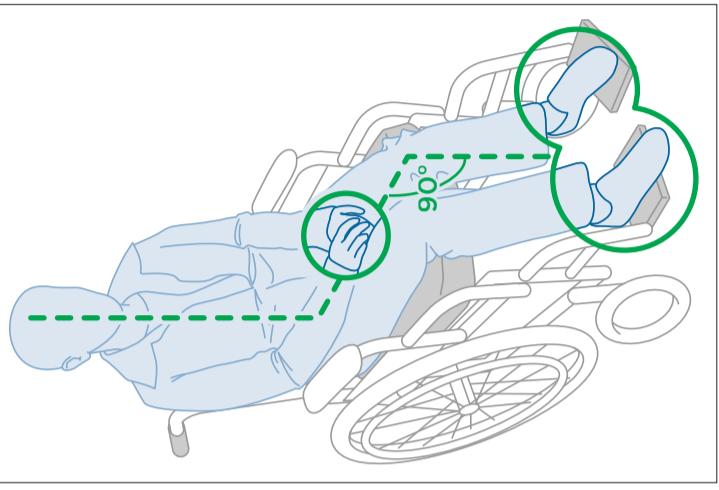


2 預充氣和充氣

RYS. 5 / OBR.5 / FIG.5 / 圖5



RYS. 6 / OBR.6 / FIG.6 / 圖6



RYS. 7 / OBR.7 / FIG.7 / 圖7



PONIŻSZA PROCEDURA POMPOWANIA JEST SZCZEGÓLICZO OPISANA W PRZYPADKU PODUSZEK POWIETRZNYCH Z DZIĘMIEM KOMOROWYM. W PRZYPADKU MODELU JEDNOKOMOROWEGO JEST ONA IDENTYCZNA, ALE JESTEJ WYKONYWANA TYLKO JEDEN RAZ (NA JEDYNYM ZAWORE NA PODUSZCE).

1 - POMPOWANIE WSTĘPNE
W jakim celu jest wykonywane pompowanie wstępne? Wstępne pompowanie jest niezbędnym etapem w regulowaniu poduszek.

Przed rozpoczęciem pompowania umożliwia wyjelenie ciśnienia w dwóch komorach poduszek i aby umożliwić późniejsze regulowanie.

Pompowanie wstępne musi być wykonywane BEZ TOHO, aby pacjent sedił na podusce.

Startytkomajer ved at trykke på Tænd/Sluk knappen **①** fig.4. Forpumpningsindikator **②** vil blinke til og fra.

Tislut trykmännen ved hjælp af en af de 2 ventilier og for-pump hvert eneste gangen med en af de 2 ventilier og for-pump hvert jedvjettede oddel, jeden po druhém, dokud se nerezultat indikátoru, det efter ett, tills förbärlasinsidkortet tånds (förbärlasinsidkortet **③** fig.4). Om man överskrider detta värde, töm ut luften genom att trycka på lättförmögningsknappen **④** fig.4.

2 - UŁOŻENIE PACJENTA NA FOTELU (podczas etapów regulowania)
Abys uzupełnić prawidłowe napompowanie poduszek na fotelu, należy przestępco założyć zasadę umieszczenia pacjenta:

B. Ręce w żadnym wypadku nie mogą opierać się na podłokietnikach Rys.6
C. Należy upewnić się, że stopy spoczywają płasko na uprzemysłowionym podłóżku, a nogi są zagięte pod kątem prostym Rys.4

3 - REGULOWANIE CIŚNIENIA RYS. 7
A. Umieść pacjenta na przednafouknutu, postępując prosim podmiejsce uvedených pokynů pro umístění:
A. Invalidní vozík má polohu s rovným rámem.
B. Pacient nesmí být opřen o opěrký rukou **⑥**.
C. Nohy jsou umístěny na opěru nohou, která byla nastavena tak, aby byly svírány pravý úhel, obr. 6.

3 - NASTAVENÍ TLAKU NA OBR.7
A. Připojte pacienta na přednafouknutu podrušku, připojte tlakoměr k jednomu z 2 ventilů podusky a ujistěte se že měří tlak.

C. Zkontrolujte tlak i oddílu a nastavte jej tak, abyste získali předem stanovenou hodnotu napompowania poduszek.

KTORU EKSTIKU 2 MOŽNO PIPIADY:
C-1 Odecte tlakomér je výška než cílová hodnota nafouknuti nebo výšku kontrolu budou bilák (bilák príliš vysokou urovňou tlaku, ktorú nežre meňť), v tomto prípade podusku postupne vypukne pomocná tlátku vyfukovanie **②** na obr. 4, aniž by zapomneli na to, že sa pacientu musí behom toho procesu nákolikrát zviednout, aby umožnil cirkuláciu vzduchu v oddílu.

C-2 Odecte tlakomér je výška než cílová hodnota nafouknuti; v tomto prípade postupne natákuje pomocná tlátku vyfukovacie žiarovky **③** na obr. 4, aniž byste zapomneli na to, že sa pacientu musí behom toho tohto procesu nákolikrát zviednout, aby umožnil cirkuláciu vzduchu v oddílu.

Postupujte podľa stejného postupu pro druhý oddiel.

K vypnutiu tlakoméru skôr si stisknite lažitko zapnut/vypnut **①** na obr. 4 a pôjďtejte ďalej.

KONTROLA A OPĚTOVNÉ NAFOUKNUTÍ PODUŠKY
POZN. Pokaždé, když podušku kontrolujete nebo znova nafoukujete, ujistěte se, že dodržujete umístění popsané v části 2. Stejně jako u vásníčky natukovacích předmetů doporučujeme kontrolovat tlak pravidelně (v průměru každé 1 až 2 týdny).

4 - UŁOŻENIE PACJENTA NA FOTELU (podczas etapów regulowania)
Abys uzupełnić prawidłowe napompowanie poduszek na fotelu, należy przestępco założyć zasadę umieszczenia pacjenta:

A. Kontrolujcie tlak i ramek i ustawić go na odpowiednim położeniu, aby móc opierać się na podłokietnikach Rys.6
B. Ręce w żadnym wypadku nie mogą opierać się na podłokietnikach Rys.4
C. Należy upewnić się, że stopy spoczywają płasko na uprzemysłowionym podłóżku, a nogi są zagięte pod kątem prostym Rys.6

5 - JUSTERING AV TRYKKET FIG.7
A. Placer patienten på den oppumpede pose.
B. Forbind trykmåleren til en av puders ventilen, og sorg for, at tilslutningen er korrett anbragt på ventilen. Følg samme prosess for å sette opp tilslutningen til en annen ventile.
C. Kontroller trykket i rommet med en trykksensor. Det finnes två mulige fall for dette:
C-1 Trykksens avlastning är högre än det angivna. I detta fall, ska du gradvis gå ned i trycket med en pumpningsknapp. C-2 Trykksens avlastning är lägre än det angivna. I detta fall, ska du gradvis gå upp i trycket med en pumpningsknapp.

För att släcka trykmännen, tryck på påtvär-knappen **①** och håll den nedtryckt.

KONTROLERA OCH PUMPA KUDDEN IGEN
NB. Hver gang du kontrollerar eller genpumpar蒲den, ska du sørge for at overholde placeringen beskrevet i afsnit 2. Som det er tilfældet med de fleste oppstøtter/gerstance, anbefales det at kontrollere trykket med et annet millemum (hver 1 til 2 timer i gennemsnit).

GARANTI
Tva år mot eventuella fabrikationsfel, från kunders köpdatum. Vid upphör kräven för placeringen som pumpas upp, rekommenderar vi att du kontrollerar trycket regelbundet (varje eller varannan vecka i snitt).

ZÁRUKA
Dva roky proti jakýmkoli vadám ve výrobě, od data nákupu základního produktu, když podušku kontrolujete nebo znova nafoukujete. Stejně jako u vásníčky natukovacích předmetů doporučujeme kontrolovat tlak pravidelně (v průměru každou 1 až 2 týdny).

KONTROLA PONOWNEGO NAPOMPOWANIA PODUSZKI
UWAGA. Za razidły razem, gdy poduszka jest poddawana kontroli zostaje ponownie napompowana. W razie pojawiącej się przekroczenia ciśnienia, należy zwalczyć uwagę na nadmuchiwany przedmiot. Podobnie jak w przypadku większej ciśnienia (średnio co 1 do 2 tygodni).

GWARANCJA
Dwa lata od daty zakupu przez klienta na wszelkie wady fabryczne. W przypadku wystąpienia wady fabrycznej, należy skontaktować się ze sprzedawcą, podając numer partii produktu. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania urządzenia.

ZH 以下充氣說明詳細介紹了 2 段式充氣裝置。
若是單腔氣囊墊，則與單腔的充氣方法相同。

1 - 預充氣
為什麼要使用預充氣？
預充氣是調整座墊的重要步驟。預充氣階段可讓座墊的兩個隔室壓力等級獲得更好的平衡，以便後續的調整。

預充氣程序圖 5。

2 - 患者的定位 (在充氣階段)
為實現正確的充氣，請按照以下定位說明進行操作：
A 請患者坐於充氣管的 2 個閥門之一，確保連接正確，並將壓力表連接到座墊的 2 個閥門之一，確認閥門已關閉。
B 手臂不要放在扶手上，腳的位置應能讓腿部處於直角位置，
C 雙腳放在踏板上，
D 進行曳氣。

3 - 調整壓力，圖 7

A 讓患者坐於預充氣的座墊上。
B 將壓力表連接到座墊的 2 個閥門之一，確認閥門已經關閉，並使用 2 個閥門中的一個連接壓力表，並逐一為每個隔室進行充氣，直到預充氣指標燈亮起為止。如果超過此值，則可按下泄氣按扭 **③**，
E 進行曳氣。

C-1 壓力表讀數高於目標充氣值，或所有指示燈都閃爍 (表示壓力等級太高，無法測量)；在這種情況下，請使用泄氣按扭 **③**，
C-2 壓力表讀數低於所決定的充氣值；在這種情況下，請使用充氣球 **⑨**，
F 逐漸充氣，在此過程中內不要忘記讓患者多次起伏床，以便空氣能夠在隔間內循環。

對第二個隔間進行相同的步驟。

檢查並重新對座墊充氣
注意：每次檢查或對座墊重新充氣時，請確保符合第 2 節中的所有設置。如果出現違反保固情況，請與您的零售商聯繫，並提供產品序號/批號。保固範圍不包括支撐物的濫用。

保固
客戶購買之日起兩年內，提供無任何製造瑕疵的保證。如果出現違反保固情況，請與您的零售商聯繫，並提供產品序號/批號。保固範圍不包括支撐物的濫用。

詳解
說明：這項資訊適用於所有充氣的座墊。若要充氣的座墊為單腔氣囊墊，則與單腔的充氣方法相同。